

Anginal®

ústní sprej

S ISLANDSKÝM LIŠEJNÍKEM • S OLEJEM ČAJOVNÍKU AUSTRÁLSKÉHO • SE ŠALVĚJÍ

30 ml

Určený účel použití:

ANGINAL® ústní sprej jsou určeny k mírnění symptomů, spojených s nachlazením, infekcemi dutiny ústní, krku nebo horních cest dýchacích.

Způsob účinku: Hlavní zamýšlená funkce orálního spreje v těle není způsobena farmakologickým, imunologickým nebo metabolickým působením, ale díky jeho fyzikálním vlastnostem. Orální spreje díky obsahu glycerinu a xanthanové gumy vytváří po aplikaci na povrchu sliznice dutiny ústní a krku ochrannou vrstvu. Tímto způsobem zmírňují příznaky spojené s nachlazením, infekcemi dutiny ústní, krku nebo horních cest dýchacích a díky obsahu antimikrobiální přísady dále snižují možnost průniku nežádoucích mikroorganismů ke sliznici. Jako antimikrobiální přísadu prostředek (všechny jeho jednotlivé varianty) obsahuje cetylpyridiniumchlorid. Charakter a mechanismus jeho účinku je čistě fyzikální, nepůsobí farmakologickými, imunologickými ani metabolickými účinky.

Prostředek je určen pro používání laickou veřejností – dospělými nebo dětmi od tří let.

Indikace:

- Zmírnění chrapotu a úleva při podrážděných hlasivkách.
- Zmírnění zánětlivých procesů v krku a ústní dutině.
- Zmírnění bolesti a škrábání v krku.

Jak používat ústní sprej: Nasaďte aplikátor na horní část lahvičky. Otočný aplikátor vložte do úst, nasměrujte do krku a při zavřených ústech několikrát stiskněte hlavu rozprašovače. Bezprostředně po aplikaci (cca 20 minut) nepijte, aby přípravek mohl působit na sliznici dostatečně dlouho.

Doporučené dávkování: Sprej aplikujte 3 až 6x denně podle potřeby. Nepřekračujte doporučené dávkování.



Přečtete si pozorně tento návod k použití dříve, než začnete přípravek používat. Ponechte si návod pro případ, že si ho budete potřebovat přečíst znovu.

Kontraindikace: Děti do 3 let.

ANGINAL® ústní sprej s olejem čajovníku austrálského a ANGINAL® ústní sprej se šalvějí nejsou určeny těhotným a kojícím ženám.

Vedlejší účinky: Alergické reakce**Složení:**

ANGINAL® ústní sprej s islandským lišejníkem: Aqua, Alcohol, Menthol, Cetraria Islandica Thallus Extract, Hypericum Perforatum Flower/Leaf/Stem Extract, Chamomilla Recutita Flower Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride, Limonene.

ANGINAL® ústní sprej s olejem čajovníku austrálského: Aqua, Alcohol, Menthol, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, 4-Terpineol (Melaleuca Alternifolia Leaf Oil), Potassium Acesulfame, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

ANGINAL® ústní sprej se šalvějí: Aqua, Alcohol, Menthol, Salvia Officinalis Extract, Malva Sylvestris Extract, Origanum Majorana Herb Extract, Calendula Officinalis Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Salvia Officinalis Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

Upozornění: O současném používání s jinými přípravky působícími v ústní dutině nebo krku se poraďte se svým lékařem nebo lékárníkem. Děti musí sprej užívat pod dohledem dospělé osoby. Nepoužívejte v případě precitlivělosti na některou ze složek přípravku. Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti vyznačené na obalu. Nepoužívejte, pokud je obal porušený.

Opatření: Jakoukoliv závažnou nežádoucí příhodou, která se vyskytla v souvislosti s použitím tohoto prostředku, ohlaste výrobci a Státnímu ústavu pro kontrolu léčiv, a přípravek již opětovně nepoužívejte.

Uchovávání: Ukládejte mimo dosah dětí. Skladujte při teplotě od +5 °C do +25 °C.

Likvidace: Prázdny obal likvidujte dle druhu materiálu (papír, plast) do příslušného kontejneru na tříděný odpad a do kontejneru na směsný odpad (kovové části).

Datum vydání a číslo poslední revize návodu k použití: 12.4.2023, rev.03



Čtěte návod k použití	
Číslo výrobní šarže	
Použití do data	
Omezení teploty	+5 °C
Neznečišťujte životní prostředí – použitý obal vyhoďte do příslušného kontejneru	
Výrobce	
Jedinečný identifikátor prostředku	

Dr. Müller Pharma s.r.o., U Mostku 182, 503 41 Hradec Králové, Česko, info@muller-pharma.cz, tel.: +420 495 809 111
www.muller-pharma.cz

Dr. Müller
PHARMA

ZDRAVOTNICKÁ POMŮCKA – NÁVOD NA POUŽITÍ

Anginal®

ústny sprej

S PLUZGIERKOU ISLANDSKOU • S OLEJOM ČAJOVNÍKA AUSTRÁLSKÉHO • SO ŠALVIU

30 ml

Určený účel použití:

ANGINAL® ústne spreje sú určené na zmiernenie symptómov spojených s nachladnutím, infekciami ústnej dutiny, hrdla alebo horných dýchacích ciest.

Spôsob účinku: Hlavná zamýšľaná funkcia orálneho spreja v tele nie je spôsobená farmakologickým, imunologickým alebo metabolickým pôsobením, ale vďaka jeho fyzikálnym vlastnostiam. Orálne spreje vďaka obsahu glycerínu a xantánovej gumy vytvárajú po aplikácii na povrchu sliznice ústnej dutiny a hrdla ochrannú vrstvu. Týmto spôsobom zmiernujú príznaky spojené s prechladnutím, infekciami ústnej dutiny, hrdla alebo horných dýchacích ciest a vďaka obsahu antimikrobiálnej prísady ďalej znižujú možnosť prieniku nežiaducich mikroorganizmov na sliznicu. Pomôcka (všetky jej jednotlivé varianty) obsahuje ako antimikrobiálnu prísadu cetylpyridiniumchlorid. Charakter a mechanismus jeho účinku je čisto fyzikálny, nepůsobí farmakologickými, imunologickými ani metabolickými účinkami.

Prostriedok je určený na použitie laickou verejnosťou – dospělými alebo dětmi od troch rokov.

Indikácie:

- Zmiernenie zachrípnutia a úľava pri podrážděných hlasivkách.
- Zmiernenie zápalových procesoch v hrdle a v ústnej dutine.
- Zmiernenie bolesti a škrabania v hrdle.

Ako používať ústne spreje: Nasaďte aplikátor na hornú časť flastičky. Otočný aplikátor vložte do úst, nasměrujte do hrdla a so zatvorenými ústami niekoľkokrát stlačte hlavu rozprašovača. Bezprostredne po aplikácii (cca 20 minút) nepite, aby prípravek mohol pôsobiť na sliznicu dostatočne dlho.



Pozorne si prečítajte tento návod na použitie skôr, ako začnete prípravok používať. Ponechajte si návod pre prípad, že si ho budete potrebovať znova prečítať.

Odporúčané dávkovanie: Sprej aplikujte 3 až 6-krát denne podľa potreby. Nepřekračujte odporúčané dávkovanie.

Kontraindikácie: Děti do 3 rokov.

ANGINAL® ústny sprej s olejom čajovníka austrálskeho a ANGINAL® ústny sprej so šalviou nie sú určené tehotným a dojčiacim ženám.

Vedľajšie účinky: Alergické reakcie**Složenie:**

ANGINAL® ústny sprej s pluzgierkou islandskou: Aqua, Alcohol, Menthol, Cetraria Islandica Thallus Extract, Hypericum Perforatum Flower/Leaf/Stem Extract, Chamomilla Recutita Flower Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride, Limonene.

ANGINAL® ústny sprej s olejom čajovníka austrálskeho: Aqua, Alcohol, Menthol, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, 4-Terpineol (Melaleuca Alternifolia Leaf Oil), Potassium Acesulfame, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

ANGINAL® ústny sprej so šalviou: Aqua, Alcohol, Menthol, Salvia Officinalis Extract, Malva Sylvestris Extract, Origanum Majorana Herb Extract, Calendula Officinalis Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Salvia Officinalis Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

Upozornenie: O súčasnom používaní s inými prípravkami pôsobiacimi v ústnej dutine alebo krku sa poraďte so svojím lekárom alebo lekárníkom. Deti musia sprej používať pod dozorom dospeléj osoby. Nepoužívať v prípade precitlivosti na niektorú

zo zložiek prípravku. Nepoužívať po uplynutí doby použiteľnosti vyznačenej na obale. Nepoužívať, ak je obal porušený.

Opatrenia: Akúkoľvek závažnú nehodu, ktorá sa vyskytla v súvislosti s použitím tejto pomôcky, ohlaste výrobcovi a Štátnemu ústavu pre kontrolu liečiv a prípravok už opätovne nepoužívať.

Uchovovanie: Odkladajte mimo dosahu detí. Skladujte pri teplotě od +5 °C do +25 °C.

Likvidácia: Prázdny obal likvidujte podľa druhu materiálu (papier, plast) do príslušného kontajnera na triedený odpad a do kontajnera na zmiešaný odpad (kovové časti).

Dátum vydania a číslo poslednej revízie návodu k použitiu: 12.4.2023, rev.03



Čítajte návod na použitie	
Číslo výrobnej šarže	
Použiteľné do dátumu	
Obmedzenie teploty	+5 °C
Neznečišťujte životné prostredie – použitý obal vyhoďte do príslušného kontajnera	
Výrobca	
Unikátny identifikátor pomôcky	

Dr. Müller Pharma s.r.o.
U Mostku 182, 503 41 Hradec Králové, Česko
info@muller-pharma.cz, tel.: +420 495 809 111
www.muller-pharma.cz

Distribútor pre Slovensko:
Dr. Müller Pharma Slovakia s.r.o.
Továrenská 5668, 901 01 Malacky
www.muller-pharma.sk

Dr. Müller
PHARMA

Anginal®

oral spray

• WITH ICELAND MOSS • WITH TEA TREE OIL • WITH SAGE

30 ml

Intended purpose:

ANGINAL® oral sprays are intended to relieve the symptoms accompanying cold, infections of oral cavity, throat or upper respiratory tract.

Mode of action: The main intended function of the oral sprays in the body is not obtained by pharmacological, immunological or metabolic means, but thanks to its physical properties. Thanks to the content of glycerine and xanthan gum, it creates, after application, a protective layer on the surface of the oropharyngeal mucosa. In this way, it relieves the symptoms associated with colds, infections of the mouth, throat or upper respiratory tract. Content of antimicrobial ingredient further decreases possibility of penetration of undesirable microorganisms into the mucosa. As an antimicrobial ingredient, the product (all its individual variants) contains Cetylpyridinium Chloride. Character and mechanism of action is purely physical and nonspecific, it does not act by pharmacological, immunological or metabolic means.

The device is intended to be used by a lay person, either adults or children from three years.

Indications:

- Alleviation of hoarseness and vocal strain.
- Alleviation of throat and oral cavity inflammation.
- Alleviation of sore and itchy throat.

How to use: Place the applicator on the top of the bottle. Put the applicator into your mouth, direct it to the throat and push the applicator several times with your mouth closed. After application (approx. 20 minutes), do not drink to allow the product to act on the mucous membranes long enough.

Recommended dose: Use spray three to six times daily as needed. Do not exceed the recommended dose.

Contraindications: Children up to 3 years. ANGINAL® oral spray with sage and ANGINAL® oral spray with Tea tree oil are not intended to pregnant and breast-feeding women.

Side-effects: Allergic reaction

Ingredients:

ANGINAL® oral spray with Iceland Moss: Aqua, Alcohol, Menthol, Cetraria Islandica Thallus Extract, Hypericum Perforatum Flower/Leaf/Stem Extract, Chamomilla Recutita Flower Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride, Limonene.

ANGINAL® oral spray with Tea Tree oil: Aqua, Alcohol, Menthol, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, 4-Terpineol (Melaleuca Alternifolia Leaf Oil), Potassium Acesulfame, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

ANGINAL® oral spray with Sage: Aqua, Alcohol, Menthol, Salvia Officinalis Extract (and) Malva Sylvestris Extract, Origanum Majorana Herb Extract, Calendula Officinalis Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Salvia Officinalis Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

Warnings: Concomitant usage with other preparations acting in oral cavity or throat consult with your doctor or pharmacist. Children have to use oral sprays under adult supervision. Do not use this product in case of hypersensitivity to any ingredient of this product. Do not use after the expiry date

listed on the packaging. Do not use if the packaging is damaged.

Precautions: Any serious adverse event that has occurred in relation to the use of device should be reported to the manufacturer and the National competent authority, and the product should not be used again.

Storage: Keep out of the reach of children.

Store at a temperature from +5 °C to +25 °C.

Disposal of the device: Dispose of empty packaging in the appropriate container for sorted waste (paper, plastic) and in the container for mixed waste (metal parts).

Date of issue and number of the latest revision of the instructions for use: 12.4.2023, rev.03

CE 2265

Read the instructions	
Batch number	
Use-by date	
Temperature limit	+5 °C to +25 °C
Do not pollute the environment – dispose of used packaging in appropriate container	
Manufacturer	
Unique device identifier	

Dr. Müller Pharma s.r.o., U Mostku 182, 503 41 Hradec Králové, Czech Republic, info@muller-pharma.cz, tel.: +420 495 809 111
www.muller-pharma.com

Dr. Müller
PHARMA

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

Anginal®

szájspray

• IZLANDI MOHÁVAL • TEAFA OLAJJAL • ZSÁLYÁVAL

30 ml

Felhasználási cél:

ANGINAL® szájspray célja, hogy enyhítse a megfázásos szájiüregi, torok- vagy felső légúti fertőzések tüneteit.

Működési mód:

A szájspray fő rendeltetése a szervezetben nem farmakológiai, immunológiai vagy metabolikus hatás, hanem fizikai tulajdonságai. Glicerín és xantángumi tartalmának köszönhetően a szájspray-k védőréteget képeznek a szájiüreg és a torok nyálkahártyájának felületén a felvitel után. Ezáltal enyhítik a megfázás, a szájiüreg, a torok vagy a felső légúti fertőzések tüneteit, és az antimikrobiális adalékanyag tartalmának köszönhetően tovább csökkentik a nemkívánatos mikroorganizmusok nyálkahártyára való behatolását. Antimikrobiális adalékanyagként a termék (minden egyedi változata) cetil-piridinium-kloridot tartalmaz. Hatásmechanizmusa és természete tisztán fizikai, nincs farmakológiai, immunológiai vagy anyagcsere hatása. A termék használata felnőtteknek ajánlott, gyerekek három éves kortól használhatják.

Indikációk:

- A rekedtség enyhítése és az irritált hangszálak enyhítése.
- Gyulladási folyamatok enyhítése a torokban és a szájiüregben.
- Enyhíti a torokfájdalmat és a torok kaparást.

Ajánlott adagolás:

Szükség szerint naponta három-hat alkalommal használja. Ne lépje túl az ajánlott adagot.

A szájspray-k használata:

Tegye az applikátort a szájába, irányítsa a torkához, és csukott szájjal nyomja meg többször az applikátort. Az alkalmazás után (kb. 20 percig) ne egyen, ne igyon, hogy a termék elég hosszú ideig kifejthesse hatását a nyálkahártyára.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, mielőtt elkezdené használni ezt az eszközt. Őrizze meg a leírást, lehet, hogy újra el kell olvasnia.

Ellenjavallatok:

Gyermekeknek három év alatt nem ajánlott.

Mellékhatások:

Várandós és szoptató nőknek zsályát és teaolajjal tartalmazó szájspray nem ajánlott.

Összetevők:

ANGINAL® szájspray Izlandi Mohával: Aqua, Alcohol, Menthol, Cetraria Islandica Thallus Extract, Hypericum Perforatum Flower/Leaf/Stem Extract, Chamomilla Recutita Flower Extract, Glycerin (min. 2%), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride, Limonene.

ANGINAL® szájspray Teafa Olajjal: Aqua, Alcohol, Menthol, Glycerin (min. 2%), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, 4-Terpineol (Melaleuca Alternifolia Leaf Oil), Potassium Acesulfame, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

ANGINAL® szájspray Zsályával: Aqua, Alcohol, Menthol, Salvia Officinalis Extract, Malva Sylvestris Extract, Origanum Majorana Herb Extract, Calendula Officinalis Extract, Glycerin (min. 2%), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Salvia Officinalis Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

Figyelmeztetések:

Más szájon át szedhető készítménnyel történő egyidejű alkalmazás esetén konzultáljon orvosával vagy gyógyszerészével. A szájsprayt 3 éves kor feletti gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. Ne használja a termék bármely összetevőjével szembeni túlérzékenység esetén. Ne használja ezt a terméket a csomagoláson feltüntetett lejárati idő után. Ne használja ezt a terméket ha a csomagolás sérült.

Tárolás: Gyermekektől elzárva tartandó. +5 °C és +25 °C közötti hőmérsékleten tárolandó.

Intézkedések: Az eszköz használatával kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos nemkívánatos eseményt jelenteni kell a gyártónak és az illetékes nemzeti hatóságoknak, és a terméket nem szabad tovább használni.

Ártalmatlanítás: Az üres csomagolóanyagokat anyagfajtának megfelelően (papír, műanyag) a válogatott hulladéknak megfelelő edénybe, illetve a vegyes hulladékok (fém alkatrészek) edényébe helyezzzük.

Kiadás dátuma és a használati utasítás utolsó felülvizsgálatának száma: 12.4.2023, ver.03

CE 2265

Olvassa el az utasításokat	
Charge Nr	
Lejárati idő	
Hőmérséklet korlátozások	+5 °C to +25 °C
Ne szennyezze a környezetet – dobja a használt csomagolást a megfelelő konténerbe	
Gyártó	
Egyedi eszközazonosító	

Dr. Müller Pharma s.r.o., U Mostku 182, 503 41 Hradec Králové, Czech Republic, info@muller-pharma.cz, tel.: +420 495 809 111
www.muller-pharma.com

Dr. Müller
PHARMA